

內地「中銀通」網絡終止服務通知

茲通知自 2011 年 4 月 18 日起，中國銀行股份有限公司（「中國銀行」）將分階段更換其內地自動櫃員機系統，以便擴展自助銀行服務。自該日起，將停止向客戶提供「中銀通」網絡服務，但在香港的自動櫃員機網絡服務則不受影響。

中國銀行於內地之全新自動櫃員機系統將繼續為中銀卡及中銀信用卡客戶提供查詢賬戶結餘及提款服務*，服務範圍將逐步擴展至全國各省市。惟請注意，自動櫃員機更換系統後有關服務將變更如下：

- 更改選項功能：自動櫃員機預設賬戶類別（賬戶號碼不會顯示）供客戶選擇
- 撤銷轉賬服務

如有查詢，請致電本行客戶服務熱線 (852) 3669 3938（星期一至五 上午 9:00 - 下午 6:00；星期六 上午 9:00 - 下午 1:00）或親臨本行任何一家分行。

南洋商業銀行有限公司
二〇一一年三月十八日

*部分中銀卡除外，本行已安排向個別相關中銀卡的客戶發出信函通知。

內地「中銀通」網絡終止服務通知

茲通知自 2011 年 4 月 18 日起，中國銀行股份有限公司（「中國銀行」）將分階段更換其內地自動櫃員機系統，以便擴展自助銀行服務。自該日起，將停止向客戶提供「中銀通」網絡服務，但在香港的自動櫃員機網絡服務則不受影響。

中國銀行於內地之全新自動櫃員機系統將繼續為中銀卡及中銀信用卡客戶提供查詢賬戶結餘及提款服務*，服務範圍將逐步擴展至全國各省市。惟請注意，自動櫃員機更換系統後有關服務將變更如下：

- 更改選項功能：自動櫃員機預設賬戶類別（賬戶號碼不會顯示）供客戶選擇
- 撤銷轉賬服務

如有查詢，請致電本行客戶服務熱線 (852) 3669 3938（星期一至五 上午 9:00 - 下午 6:00；星期六 上午 9:00 - 下午 1:00）或親臨本行任何一家分行。

南洋商業銀行有限公司
二〇一一年三月十八日

*部分中銀卡除外，本行已安排向個別相關中銀卡的客戶發出信函通知。

18 March 2011

Notice of Termination of CARS Service in the Mainland of China

Please be informed that with the introduction of a new ATM system by Bank of China Limited ("BOC") in phase from 18 April 2011, the CARS service at the ATMs of BOC in the Mainland of China will be terminated with effect from the same day. However, the ATM service in Hong Kong will remain unchanged.

The ATMs of BOC in the Mainland of China will continue to provide account enquiry and cash withdrawal services to holders of BOC card and BOC credit cards through their new system*, and the service network will be expanded throughout the Mainland of China. However, there will be services adjustment due to the system replacement as follows:

- Change of Account Choices: the default setting of the ATM screen display will include account types instead of account numbers for selection.
- Termination of Fund Transfer Service

For enquiries, please call our customer service hotline at (852) 3669 3938 (Mondays to Fridays 9:00am-6:00pm, Saturdays 9:00am-1:00pm) or any of our branches.

Nanyang Commercial Bank, Limited

* Not applicable to all BOC Cards. For the cards that do not have access to those services, a notice letter has been sent to their corresponding cardholders

中銀香港集團成員 A member of BOCHK Group